



**Conseil économique  
et social**

Distr.  
GÉNÉRALE

ECE/TRADE/359  
11 janvier 2004

FRANÇAIS  
Original: ANGLAIS

COMMISSION ÉCONOMIQUE POUR L'EUROPE  
COMITÉ POUR LE DÉVELOPPEMENT DU COMMERCE,  
DE L'INDUSTRIE ET DE L'ENTREPRISE  
Neuvième session  
23-27 mai 2005

**ORDRE DU JOUR PROVISOIRE DE LA NEUVIÈME SESSION**  
qui se tiendra au palais des Nations, à Genève,  
et s'ouvrira le lundi 23 mai, à 10 heures

**DOCUMENT DEVANT FAIRE L'OBJET D'UNE DÉCISION**

PROGRAMME D'ENSEMBLE de la semaine consacrée par la CEE au développement du commerce, de l'industrie et de l'entreprise – 23-27 mai 2005				
1 <sup>re</sup> journée Lundi 23 mai	2 <sup>e</sup> journée Mardi 24 mai	3 <sup>e</sup> journée Mercredi 25 mai	4 <sup>e</sup> journée Jeudi 26 mai	5 <sup>e</sup> journée Vendredi 27 mai
<b>(matin) COMITÉ</b> Examen des travaux, des résultats et des plans pour l'avenir	<b>Forum annuel</b> Quinze ans de réforme du marché dans les pays en transition: Nouveaux défis et nouvelles perspectives pour le secteur industriel	<b>Forum annuel (suite)</b>	<b>Examen des tendances, des politiques et des problèmes récents ainsi que des perspectives du commerce: Accords régionaux relatifs au commerce</b>	<b>COMITÉ</b> Adoption du texte des décisions prises
			<b>DÉBAT D'ORIENTATION «Facilitation du commerce dans le cadre de l'OMC»</b>	
<b>(après-midi) COMITÉ</b> Examen des travaux, des résultats et des plans pour l'avenir	<b>Forum annuel (suite)</b>	– Suivi des forums de 2004 et 2005 et travail accompli depuis le début de l'exercice biennal 2004-2005  – Document et autres éléments d'information dont un rapport sur la coopération avec d'autres organisations	<b>DÉBAT D'ORIENTATION (suite) (jusqu'à 17 heures)</b> – Orientations futures  – Outils propres à faciliter la promotion et la mise en œuvre	

**DOCUMENTS** – Les documents seront envoyés par la poste et pourront également être consultés sur le site Web (<http://www.unece.org/trade/>). Pour des raisons d'économie, aucun document ne sera disponible dans la salle de conférence. Les membres des délégations sont priés de se munir de leur exemplaire des documents mentionnés dans l'ordre du jour provisoire.

**ACCÈS AU PALAIS DES NATIONS** – Une plaquette d'identité est nécessaire afin de pouvoir pénétrer dans l'enceinte du Palais. Pour obtenir leur plaquette d'identité, les membres des délégations et les autres participants doivent s'inscrire à l'avance. Pour plus de précisions, voir l'annexe II. En outre, les délégations trouveront des renseignements d'ordre pratique sur le Web, à l'adresse suivante: <http://www.unece.org/meetings/practical.htm>.

**ORDRE DU JOUR PROVISOIRE ET CALENDRIER DES TRAVAUX**

		Points de l'ordre du jour	Document(s) devant faire l'objet d'une décision/d'un débat	Document(s) soumis pour information
<b>Lundi 23 mai</b>				
<b>10 h-10 h 45</b>	<b>1.</b>	<b>Adoption de l'ordre du jour</b>	ECE/TRADE/359	
	<b>2.</b>	<b>Élection du Bureau</b>		
	<b>3.</b>	<b>Déclarations liminaires</b>		
	<b>4.</b>	<b>Questions découlant</b> de la soixantième session de la Commission économique pour l'Europe et des réunions intersessions du Bureau du Comité	TRADE/2005/1	
<b>10 h 45-13 h</b>	<b>5.</b>	<b>PROGRAMME DE TRAVAIL</b>		
	<b>5.1</b>	Activités d'autres organes subsidiaires principaux de la CEE (Rapport sur les activités du Comité de l'énergie durable)		TRADE/2005/2
	<b>5.2</b>	Pratiques juridiques et commerciales (WP.5)		TRADE/2005/3
	<b>5.3</b>	Développement de l'industrie et de l'entreprise (WP.8)	TRADE/WP.8/2005/17	TRADE/2005/4
	<b>5.4</b>	Activités relevant directement du Comité (Politique commerciale, promotion du commerce, Sommet mondial sur la société de l'information et mise en œuvre)		TRADE/2005/5
<b>15 h-18 h</b>	<b>5.5</b>	Facilitation du commerce (CEFACT-ONU)	TRADE/CEFACT/2004/38 TRADE/R.650/Rev.4	TRADE/2005/6
	<b>5.6</b>	Politiques de coopération en matière de réglementation et de normalisation (WP.6)	TRADE/WP.6/2004/15 TRADE/WP.6/2004/15/Add.1	TRADE/2005/7
	<b>5.7</b>	Normes de qualité des produits agricoles (WP.7)	TRADE/WP.7/2004/10	TRADE/2005/8

		Points de l'ordre du jour	Document(s) devant faire l'objet d'une décision/d'un débat	Document(s) soumis pour information
<b>Mardi 24 mai</b>				
10 h-18 h	6.	<b>FORUM INTERNATIONAL: Quinze ans de réforme du marché dans les pays en transition: Nouveaux défis et nouvelles perspectives pour le secteur industriel</b>		
<b>Mercredi 25 mai</b>				
10 h-13 h	6.	<b>FORUM INTERNATIONAL</b> ( <i>suite</i> )		
	5.	<b>PROGRAMME DE TRAVAIL</b> ( <i>suite</i> )		
15 h-16 h 30	5.8	Suivi des forums de 2004 et 2005 et travail accompli depuis le début de l'exercice biennal 2004-2005	TRADE/2005/9 TRADE/2005/10 TRADE/2005/12 TRADE/2005/13	TRADE/2005/11 TRADE/WP.8/2005/11 ECE/TRADE/NONE/2005/1
	7.	<b>INFORMATION</b>		
16 h 30-18 h	7.1	Coopération avec d'autres organisations à l'appui du programme de travail		TRADE/2005/14
	7.2	Renforcement des capacités et application		TRADE/2005/15
	7.3	Activités intersectorielles concernant le développement durable, la prise en compte systématique du souci d'équité entre les sexes et l'application des TIC aux fins du développement		TRADE/2005/16
<b>Jeudi 26 mai</b>				
10 h-11 h	8.	<b>EXAMEN DES TENDANCES, DES POLITIQUES ET DES PROBLÈMES RÉCENTS AINSI QUE DES PERSPECTIVES DU COMMERCE – Un coup d'œil aux accords régionaux relatifs au commerce</b>		
	8.1	Présentation générale d'un chapitre de l'Étude sur la situation économique de l'Europe		ECE/EAD/2005/1 ECE/TRADE/NONE/2005/2
	8.2	Accords régionaux relatifs au commerce dans la région de la CEE		TRADE/2005/17

		Points de l'ordre du jour	Document(s) devant faire l'objet d'une décision/d'un débat	Document(s) soumis pour information
<b>11 h-13 h</b>	<b>9.</b>	<b>DÉBAT D'ORIENTATION: La facilitation du commerce dans le cadre de l'OMC</b>		
		Après avoir entendu différents orateurs, les délégations auront un échange de vues sur la facilitation du commerce dans le cadre de l'OMC et des négociations du Cycle de Doha pour le développement		TRADE/2005/18 TRADE/2005/19 ECE/TRADE/NONE/2005/3 ECE/TRADE/NONE/2005/4 ECE/TRADE/NONE/2005/5
<b>15 h-17 h</b>	<b>9.</b>	<b>DÉBAT D'ORIENTATION (suite)</b>		
<b>17 h-18 h</b>	<b>5.</b>	<b>PROGRAMME DE TRAVAIL (suite)</b>		
	<b>5.9</b>	Orientations futures: examen final et adoption de modifications au programme de travail (2005-2007)	TRADE/2005/20 TRADE/2005/CRP.1	
	<b>7.</b>	<b>INFORMATION (suite)</b>		
	<b>7.4</b>	Outils de promotion et d'application		ECE/TRADE/327 (CD-ROM)
	<b>10.</b>	<b>QUESTIONS DIVERSES</b>		
		– Dates de la prochaine session – Thèmes à retenir pour les forums et les débats d'orientation de 2006 et 2007 – Autres questions	TRADE/2005/21  TRADE/2005/22	
<b>Vendredi 27 mai</b>				
<b>10 h-11 h</b>	<b>11.</b>	<b>ADOPTION DES DÉCISIONS</b>		
		Conformément aux procédures arrêtées à sa session de mai 2004, le Comité adoptera les décisions prises au cours de la session		ECE/TRADE/360

## **Introduction**

1. Le secrétariat a établi l'ordre du jour provisoire et le calendrier des travaux de la neuvième session du Comité pour le développement du commerce, de l'industrie et de l'entreprise en concertation avec le Bureau sur la base des décisions et du programme de travail adoptés par le Comité à sa huitième session.
2. La session du Comité s'ouvrira officiellement le lundi 23 mai à 10 heures.
3. À sa huitième session, le Comité a décidé d'organiser un Forum international sur le thème suivant: «Quinze ans de réforme du marché dans les pays en transition: Nouveaux défis et nouvelles perspectives pour le secteur industriel». Le Forum, qui durera un jour et demi, aura lieu le mardi 24 et le mercredi 25 mai (matin). Le programme provisoire de cette réunion est reproduit à l'annexe I. On en trouvera une version détaillée dans le document TRADE/WP.8/2005/11.
4. Les délégations auront un échange de vues sur la facilitation du commerce dans le cadre de l'OMC au cours du débat d'orientation, le jeudi 26 mai, de 11 heures à 17 heures.
5. Il est rappelé que les procédures régissant les travaux du Comité et l'organisation de ses sessions, telles qu'elles ont été arrêtées à la session de mai 2004, sont publiées sous la cote TRADE/2004/2.

## **ANNOTATIONS**

### **Point 1 – Adoption de l'ordre du jour**

6. Conformément au règlement intérieur de la Commission, le premier point inscrit à l'ordre du jour provisoire est l'adoption de l'ordre du jour (ECE/TRADE/359).

### **Point 2 – Élection du Bureau**

7. À sa huitième session, en 2004, le Comité a élu M. Alexander Safarík-Pstrosz (République tchèque) Président et M<sup>me</sup> Ayse Öktem (Turquie), M. Tolon Toichubaev (Kirghizistan) et M. Robert Van Kuik (Pays-Bas) Vice-Présidents.

### **Point 3 – Déclarations liminaires**

8. Le Président en exercice fera une déclaration liminaire de même que le représentant du secrétariat.

### **Point 4 – Questions découlant de la soixantième session de la Commission économique pour l'Europe et des réunions intersessions du Bureau du Comité**

9. Le secrétariat rendra compte des débats tenus et des décisions adoptées à la soixantième session de la Commission en février 2005 ainsi que de toute question découlant des réunions intersessions du Bureau (TRADE/2005/1).

## PROGRAMME DE TRAVAIL

### Point 5 – Programme de travail

10. Ce point de l'ordre du jour est subdivisé comme suit:

- Activités d'autres organes subsidiaires de la CEE susceptibles d'intéresser le Comité;
- Activités relevant de chacun des organes subsidiaires;
- Activités relevant directement du Comité;
- Suivi du Forum de 2004 (La concurrence dans une Europe en mutation: Opportunités et défis pour le développement du commerce et des entreprises);
- Suivi du Forum de 2005;
- Adoption de toute modification aux programmes de travail déjà arrêtés pour 2004-2007.

11. Le Comité ayant décidé à sa session de 2003 d'examiner chaque année plus en détail l'un des deux sous-programmes, en 2005 c'est celui relatif au développement du commerce qui sera mis en vedette. Plusieurs exposés sont prévus pour donner un aperçu des travaux menés au titre de ce sous-programme.

12. Les débats sur les activités de chaque organe subsidiaire et sur celles du Comité seront structurés comme suit:

- Aperçu des travaux et des objectifs poursuivis (dans le cadre du sous-programme relatif à la restructuration industrielle et au développement de l'entreprise uniquement);
- Principaux résultats (trois au maximum) des activités inscrites au budget pour 2004, tout écart, effectif ou prévu, important par rapport aux plans initiaux pour l'exercice budgétaire 2004-2005 étant signalé;
- Décisions que le Comité peut avoir à prendre dans le domaine d'activité considéré.

13. Les éléments susmentionnés seront examinés le lundi.

14. Le mercredi après-midi, le Comité se penchera sur la question du suivi des forums et examinera le travail accompli depuis le début de l'exercice biennal 2004-2005.

15. Le jeudi après-midi, la liste complète des modifications qu'il est proposé d'apporter au programme de travail sera examinée et approuvée.

### **Point 5.1 – Activités des organes subsidiaires principaux de la CEE**

16. Le Comité sera saisi, **pour qu'il l'examine et qu'il en prenne note**, d'un document du secrétariat sur les activités du Comité (CEE) de l'énergie durable qui ont ou qui pourraient avoir un lien avec son programme de travail (TRADE/2005/2).

### **RAPPORTS DÉCOULANT DU SOUS-PROGRAMME RELATIF À LA RESTRUCTURATION INDUSTRIELLE ET AU DÉVELOPPEMENT DE L'ENTREPRISE**

#### **Point 5.2 – Pratiques juridiques et commerciales (WP.5)**

17. Le Comité sera saisi, **pour examen**, d'un rapport du secrétariat sur les activités du Groupe de travail des pratiques juridiques et commerciales internationales (WP.5), récapitulant les faits nouveaux survenus durant l'année écoulée et les éléments les plus importants qu'il aura à prendre en considération pour se prononcer sur les activités de cet organe (TRADE/2005/3).

#### **Point 5.3 – Développement de l'industrie et de l'entreprise (WP.8)**

18. Le Comité sera saisi, **pour qu'il prenne les décisions éventuellement requises et pour approbation**, du rapport du Groupe de travail du développement de l'industrie et de l'entreprise sur les travaux de sa session de février 2005 (TRADE/WP.8/2005/17). Le secrétariat présentera, **pour information**, un document appelant l'attention du Comité sur les éléments les plus importants qu'il aura à prendre en considération pour se prononcer sur les activités du WP.8 (TRADE/2005/4).

### **RAPPORTS DÉCOULANT DU SOUS-PROGRAMME RELATIF AU DÉVELOPPEMENT DU COMMERCE MIS EN VEDETTE CETTE ANNÉE**

#### **Point 5.4 – Activités relevant directement du Comité**

19. Le secrétariat présentera, **pour information**, un document appelant l'attention du Comité sur les éléments les plus importants qu'il aura à prendre en considération pour se prononcer sur les activités qui relèvent directement de lui (TRADE/2005/5).

#### **Point 5.5 – Facilitation du commerce (CEFACT-ONU)**

20. Le Comité sera saisi, **pour qu'il prenne les décisions éventuellement requises et pour approbation**, du rapport du Centre pour la facilitation du commerce et les transactions électroniques (CEFACT-ONU) sur les travaux de sa session de mai 2004 (TRADE/CEFACT/2004/38). Il sera saisi également, **pour examen**, d'un rapport du secrétariat (TRADE/2005/6) récapitulant les faits nouveaux survenus au cours de l'année écoulée et les éléments les plus importants qu'il aura à prendre en considération pour se prononcer sur les activités du CEFACT-ONU. En outre, s'il ne l'a pas déjà adoptée pendant l'intersession suivant la procédure prévue à cet effet, le Comité sera saisi, **pour adoption**, de la version révisée du mandat du CEFACT-ONU (TRADE/R.650/Rev.4).

### **Point 5.6 – Politiques de coopération en matière de réglementation et de normalisation (WP.6)**

21. Le Comité sera saisi, **pour qu'il prenne les décisions éventuellement requises et pour approbation**, du rapport du Groupe de travail des politiques de coopération en matière de réglementation et de normalisation sur les travaux de sa session de novembre 2004 (TRADE/WP.6/2004/15 et TRADE/WP.6/2004/15/Add.1). Le secrétariat présentera, **pour information**, un document appelant l'attention du Comité sur les éléments les plus importants qu'il aura à prendre en considération pour se prononcer sur les activités du WP.6 (TRADE/2005/7).

### **Point 5.7 – Normes de qualité des produits agricoles (WP.7)**

22. Le Comité sera saisi, **pour qu'il prenne les décisions éventuellement requises et pour approbation**, du rapport du Groupe de travail de la normalisation des produits périssables et de l'amélioration de la qualité sur les travaux de sa session de novembre 2004 (TRADE/WP.7/2004/10). Le secrétariat présentera, **pour information**, un document appelant l'attention du Comité sur les éléments les plus importants qu'il aura à prendre en considération pour se prononcer sur les activités du WP.7 (TRADE/2005/8).

### **Point 5.8 – Suivi des forums de 2004 et 2005 et travail accompli depuis le début de l'exercice biennal 2004-2005**

23. Le Comité sera saisi, **pour information et examen**, des documents TRADE/2005/9 et TRADE/2005/10. Le premier de ces documents est le rapport, réclamé par le Comité à sa dernière session, sur les contributions aux débats qui ont eu lieu dans le cadre du Forum de 2004 («La concurrence dans une Europe en mutation: Opportunités et défis pour le développement du commerce et des entreprises»). Le second présente les activités entreprises au cours de l'année écoulée dans le prolongement du Forum de 2004. Les délégations débattront du suivi du Forum de 2005 (TRADE/WP.8/2005/11), organisé le mardi et le mercredi, en prenant en considération tous les documents de base établis, **pour information**, en vue du Forum (TRADE/2005/11 et ECE/TRADE/2005/NONE/1).

24. Le Comité sera saisi également, **pour information et examen**, des documents TRADE/2005/12 et TRADE/2005/13, qui mettent en lumière les résultats les plus importants obtenus en 2004 au titre du sous-programme relatif au développement du commerce et du sous-programme relatif à la restructuration industrielle et au développement de l'entreprise, ainsi que d'un rapport sur l'état d'avancement des activités décrites en détail dans le programme de travail adopté pour 2004 (voir le document TRADE/2004/4 et ses additifs 1 à 3).

### **Point 5.9 – Orientations futures**

25. Le Comité sera saisi, **pour information et pour qu'il prenne une décision à ce sujet**, du document TRADE/2005/20, qui récapitule toutes les modifications à apporter au programme de travail déjà adopté pour 2004-2005 (et, le cas échéant, au programme de travail pour 2006-2007). Si, par rapport à cette première liste de modifications, le Comité décidait, pendant la session, d'apporter des modifications supplémentaires au programme de travail, celles-ci seraient consignées dans un document de session (TRADE/2005/CRP.1).

## FORUM INTERNATIONAL

### Point 6 – Forum international «Quinze ans de réforme du marché dans les pays en transition: nouveaux défis et nouvelles perspectives pour le secteur industriel»

26. Le Forum sera ouvert au public. Pendant sa durée, le Comité se réunira en séance officielle. Le programme provisoire du Forum est présenté dans ses grandes lignes à l'annexe I.

## DOCUMENTS ET AUTRES ÉLÉMENTS D'INFORMATION

### Point 7 – Rapports soumis pour information uniquement

27. Au titre de ce point de l'ordre du jour, le secrétariat présentera des documents d'information qu'il est important de mettre à la disposition des délégations mais qui n'appellent aucune décision, en précisant, éventuellement, les domaines qui doivent retenir tout particulièrement l'attention des délégations ou des gouvernements.

#### Point 7.1 – Coopération avec d'autres organisations à l'appui du programme de travail

28. Le secrétariat a établi à l'intention du Comité un rapport sur les activités qu'il a menées (TRADE/2005/14) en coopération avec d'autres organisations, dont la Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement (CNUCED), les autres commissions régionales de l'Organisation des Nations Unies et l'Organisation mondiale du commerce (OMC). Ce rapport sera soumis **pour information**.

#### Point 7.2 – Renforcement des capacités et mise en application

29. Le secrétariat présentera, **pour information**, un rapport sur les activités relatives au renforcement des capacités et à la mise en application des résultats des travaux menés dans le cadre du Comité (TRADE/2005/15).

#### Point 7.3 – Activités intersectorielles concernant le développement durable, la prise en compte systématique du souci d'équité entre les sexes et l'application des TIC aux fins du développement

30. Le Comité sera saisi, **pour information**, d'un rapport (TRADE/2005/16) sur les activités exécutées dans le cadre de son programme de travail à l'appui des activités intersectorielles ci-après dont l'Assemblée générale a demandé qu'il soit tenu compte dans tous les programmes de travail de l'Organisation des Nations Unies:

- Développement durable;
- Prise en compte systématique du souci d'équité entre les sexes;
- Application des technologies de l'information et de la communication (TIC) aux fins du développement et Sommet mondial sur la société de l'information.

**Point 7.4 – Outils de promotion et d'application: présentation du CD-ROM du Comité et de différentes ressources accessibles via l'Internet**

31. Le secrétariat présentera le CD-ROM (ECE/TRADE/327) intitulé «Normes, règles et procédures relatives à la facilitation du commerce et aux transactions commerciales internationales» (disponible en anglais, en français et en russe), qui passe en revue les travaux du Comité. Il présentera également différentes ressources, issues de ces travaux, qui sont accessibles via l'Internet.

**LES TENDANCES, LES POLITIQUES ET LES PROBLÈMES RÉCENTS AINSI QUE LES PERSPECTIVES DU COMMERCE**

**Point 8 – Examen des tendances, des politiques et des problèmes récents ainsi que des perspectives du commerce – un coup d'œil aux accords régionaux relatifs au commerce**

**Point 8.1 – Présentation générale d'un chapitre de l'*Étude sur la situation économique de l'Europe***

32. Le secrétariat présentera la première livraison de 2005 de l'*Étude sur la situation économique de l'Europe* (ECE/EAD/2005/1), ainsi qu'un chapitre de ce document (ECE/TRADE/NONE/2005/2).

Un des chapitres de l'*Étude sur la situation économique de l'Europe* fera l'objet d'un bref exposé.

**Point 8.2 – Accords régionaux relatifs au commerce dans la région de la CEE**

33. Le secrétariat présentera l'étude qu'il a entreprise sur les accords régionaux relatifs au commerce dans la région de la CEE (TRADE/2005/17).

**DÉBAT D'ORIENTATION**

**Point 9 – Débat d'orientation: la facilitation du commerce dans le cadre de l'OMC**

Il s'agira de réfléchir aux travaux du Comité eu égard à la prise en compte de la facilitation du commerce dans les négociations du cycle de Doha pour le développement menées dans le cadre de l'OMC et au rôle de la CEE qui, pendant des années, a fait œuvre de pionnier dans ce domaine, en s'attachant, notamment, à élaborer des normes pour faciliter le commerce. Des personnalités étroitement associées tant aux négociations relatives à la facilitation du commerce qu'aux travaux du Centre des Nations Unies pour la facilitation du commerce prendront part au débat d'orientation.

34. Les documents de base établis pour le débat d'orientation et les documents de séance correspondants (TRADE/2005/18, TRADE/2005/19, ECE/TRADE/NONE/2005/3, ECE/TRADE/NONE/2005/4 et ECE/TRADE/NONE/2005/5) sont censés faciliter la discussion.

## QUESTIONS DIVERSES

### Point 10 – Questions diverses

- **Dates de la prochaine session**

35. Le Comité devrait arrêter les dates de sa dixième session (le secrétariat proposera la période du 15 au 19 mai 2006).

- **Thèmes à retenir pour les forums et les débats d'orientation de 2006 et 2007**

36. Après avoir consulté le Bureau, le secrétariat a affiné la proposition prévoyant de consacrer le Forum de 2006 à la coopération en matière de réglementation, qui avait été approuvée en 2004, et a élaboré, pour le Forum et le débat d'orientation de 2007, une proposition qui sera soumise **pour adoption** (TRADE/2005/21).

- **Autres questions**

37. Une évaluation des Forums de 2002 et 2003, entreprise par le secrétariat, sera mise à la disposition des participants (TRADE/2005/22).

## ADOPTION DU RAPPORT

### Point 11 – Adoption des décisions

38. Selon l'usage, le Comité **adoptera** les décisions prises sur la base d'un projet établi par le secrétariat. Ces décisions seront ensuite consignées dans la version finale du rapport ECE/TRADE/360.

\* \* \*

**Annexe I****FORUM****«Quinze ans de réforme du marché dans les pays en transition: nouveaux défis et nouvelles perspectives pour le secteur industriel»****24 et 25 mai 2005, Palais des Nations, salle XIX, Genève**

(Le programme provisoire est présenté dans le document TRADE/WP.8/2005/11)

(voir également: <http://www.unece.org/ie/wp8/main.html>)***Objet du Forum et champ couvert***

Le Forum a pour objet d'aider à interpréter les tendances et l'évolution observées dans le domaine de la restructuration économique et, notamment, industrielle dans la région de la CEE et, plus particulièrement, dans les pays en transition. Trois séances sont prévues:

1. Restructuration économique et industrielle dans la région de la CEE, 1990-2004 – enseignements et perspectives.
2. La restructuration industrielle dans les pays en transition: A-t-elle progressé au rythme des tendances mondiales?
3. Défis à relever et possibilités à exploiter pour un développement industriel plus efficace dans les pays en transition – le rôle des pouvoirs publics, des industries nationales et des entreprises internationales.

Il s'agira de cerner et d'analyser les enjeux les plus importants de la restructuration économique et industrielle dans la région de la CEE. L'évaluation des enjeux pourrait ensuite servir de fil conducteur pour la conception, la mise au point et l'application de politiques économiques de réglementation rationnelles propres à favoriser la croissance et la compétitivité du secteur industriel et, qui plus est, pourraient avoir un impact tangible sur la croissance économique, l'emploi et l'évolution sociale dans la région de la CEE.

Le Forum sera structuré de façon à susciter des échanges intéressants entre responsables gouvernementaux des pays de la région de la CEE, sociétés d'investissement et institutions financières internationales, grandes entreprises industrielles internationales et entreprises nationales.

Le Forum devrait également offrir un cadre neutre propice à l'échange de connaissances, de données d'expérience et d'idées entre hauts responsables gouvernementaux et investisseurs et industriels de premier plan. Au cours de la réunion, l'accent sera mis également sur les mesures que les pouvoirs publics et les entreprises pourraient prendre pour promouvoir un développement et une restructuration industriels plus efficaces en général et dans les pays en transition en particulier.

***Participation***

Le Forum annuel est organisé à l'intention des hauts responsables des administrations publiques des États membres de la CEE, ainsi que des dirigeants des grandes institutions financières internationales et des grands organismes internationaux d'aide au développement. Seront également invités les dirigeants des grandes sociétés industrielles et financières internationales de la région de la CEE. Enfin des invitations seront aussi adressées à des spécialistes de la restructuration économique et industrielle de renommée internationale et à des représentants du secteur industriel des pays en transition.

## Annexe II

### INSCRIPTION ET DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS

*Le Forum bénéficiera d'une interprétation simultanée en anglais, en français et en russe. L'inscription est gratuite. Il appartient aux participants de prendre eux-mêmes leurs dispositions concernant leur voyage et leur hébergement à Genève.*

*En raison du nombre limité de places, les formulaires **d'inscription** dûment remplis doivent être envoyés le plus tôt possible et **le lundi 2 mai 2005 au plus tard** à:*

**M<sup>me</sup> Marina Dolgova**  
**Commission économique des Nations Unies pour l'Europe**  
**Téléphone: (+41 22) 917 1964**  
**Télécopie: (+41 22) 917 0178**  
**Adresse électronique: [marina.dolgova@unece.org](mailto:marina.dolgova@unece.org).**

*Si vous avez besoin d'un **visa d'entrée** en Suisse, veuillez adresser un courrier électronique à M<sup>me</sup> Marina Dolgova ([marina.dolgova@unece.org](mailto:marina.dolgova@unece.org)), en indiquant la date de votre arrivée en Suisse, la date de votre départ et le numéro de télécopie ainsi que l'adresse postale de l'Ambassade de Suisse la plus proche de votre domicile (voir <http://www.eda.admin.ch/eda/e/home.html>).*

*Pour de plus amples renseignements, notamment au sujet des réservations de chambres d'hôtel, veuillez vous référer au site Web: <http://www.unece.org/forums>.*

*Veuillez consulter la page Web du Forum le plus tôt possible pour obtenir des tarifs d'hôtel préférentiels:*

[http://www.unece.org/trade/forums/forum04/registration/hotel\\_info.htm](http://www.unece.org/trade/forums/forum04/registration/hotel_info.htm).

#### ACCÈS AU PALAIS DES NATIONS

Les mesures de sécurité au Palais des Nations ont été sensiblement renforcées. Pour pénétrer dans l'enceinte des Nations Unies, les participants devront préalablement retirer leur plaquette d'identité personnelle, qui aura déjà été établie, à la Villa Les Feuillantines, située près du Palais des Nations (voir le plan ci-joint).

Les participants sont donc priés de remplir la formule d'inscription ci-jointe et de la renvoyer au secrétariat le **2 mai 2005 au plus tard**. Une version électronique de la formule peut être téléchargée à partir du site Web [www.unece.org/forums](http://www.unece.org/forums).

Le lieu exact de la réunion sera annoncé ultérieurement.

**Les demandes de renseignements** doivent être adressées au Coordonnateur du Forum:

**M. Sead Vilogorac**  
**Division de la restructuration industrielle, de l'énergie et du développement de l'entreprise, bureau 428**  
**Commission économique des Nations Unies pour l'Europe**  
**Palais des Nations, CH-1211 Genève 10**

**Téléphone: (+41 22) 917 2462**

**Télécopie: (+41 22) 917 0178**

**Adresse électronique: [sead.vilogorac@unece.org](mailto:sead.vilogorac@unece.org)**

**To be returned to:**  
**Marina.Dolgova**  
**marina.dolgova@unece.org**  
**(or fax: +41 22 917 0178)**  
**Not later than 2 May 2005**



## UNECE TRADE, INDUSTRY AND ENTREPRISE DEVELOPMENT WEEK REGISTRATION FORM

<b>Participant</b> Mr./Ms.	<b>Family Name</b>	<b>First Name</b>
-------------------------------	--------------------	-------------------

<b>I AM REPRESENTING</b>			
the Government of:			
a United Nations Organization		an Intergovernmental Organization (IGO)	
University		Chamber of Commerce	
Private Sector		Other organizations, agencies, etc	
		a Non-Governmental Organization (NGO) (ECOSOC accredited) Year of Accreditation: .....	
		NGOs (Not ECOSOC accredited)	
		Myself as a private citizen	

<b>I WILL BE ATTENDING</b>			
<b>1.</b>	<b>Annual session of the Committee for Trade, Industry and Enterprise Development (CTIED)</b>	<input type="checkbox"/> Head of Delegation <input type="checkbox"/> Delegation Member <input type="checkbox"/> Participant/Observer	<b>23, 26 and 27 May 2005</b>
<b>2.</b>	<b>Executive Forum on "Competing in a Changing Europe"</b>	<input type="checkbox"/> Speaker <input type="checkbox"/> Head of Delegation <input type="checkbox"/> Delegation Member <input type="checkbox"/> Participant/Observer	<b>24 and 25 May 2005</b>
<b>3.</b>	<b>Policy Segment: Trade Facilitation in the WTO Context</b>	<input type="checkbox"/> Speaker <input type="checkbox"/> Head of Delegation <input type="checkbox"/> Delegation Member <input type="checkbox"/> Participant/Observer	<b>26 May</b>

<b>Organization/Enterprise:</b>	<b>Title in Organization/Enterprise:</b>
<b>Passport or ID Number: (compulsory)</b>	<b>Valid until: (Compulsory) day/month/year</b>
<b>Official Telephone Number: +</b>	<b>Fax: +</b>
<b>E-mail Address:</b>	<b>URL:</b>
<b>Postal Address:</b>	
<b>City:</b>	<b>Postal Code:</b>
<b>Country:</b>	
<b>Address in Geneva:</b>	

If you require an **entry visa** for Switzerland, please send an e-mail to [marina.dolgova@unece.org](mailto:marina.dolgova@unece.org) together with this registration form indicating your date of arrival in Switzerland, date of departure from Switzerland and the fax number as well as the postal address of the Swiss Consulate closest to you (see <http://www.eda.admin.ch/eda/e/home.html>)

**Dates for which the visa is needed :** From: \_\_\_\_\_  
 To: \_\_\_\_\_

-----